Porównanie tłumaczeń Rzymian 16:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Pozdrówcie Apellesa, ― wypróbowanego w Pomazańcu. Pozdrówcie [tych] z [domu] Arystobula. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Pozdrówcie Apellesa wypróbowanego w Pomazańcu pozdrówcie tych od Arystobula |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pozdrówcie Apellesa, wypróbowanego w Chrystusie. Pozdrówcie tych od Arystobulosa.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Pozdrówcie Apellesa, wypróbowanego w Pomazańcu. Pozdrówcie (tych) z (tych) Arystobula. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Pozdrówcie Apellesa wypróbowanego w Pomazańcu pozdrówcie (tych) od Arystobula |

1. 1) Arystobulos, Ἀριστόβουλος, czyli: najlepszy radny, był wnukiem Heroda Wielkiego; niektórzy z jego domu należeli do uczniów Jezusa (<x>520 16:10</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)